

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Monter termostatmixeren (1) ind på rørene (T) monter derefter selve søjlen (2) spænd fast (3) Mærk op med blyant (M) hullerne der skal bruges til at montere selve vægbeslaget på (4). Fjern derefter brusesøjlen igen.

2. Bor hullet ind i væggen og brug ravplugs, derefter skrues du beslaget fast

3. Monter derefter brusesøjlen på beslaget. Det kan hjælpe at løsne termostatmixeren lidt, så man nemmere kan ramme vægbeslaget med brusesøjlen.

4. Monter brusehovedet (9) til brusesøjlen (2) husk at bruge medfølgende pakning mellem søjle og brusehoved. (10)

5. Tilslut medfølgende bruseslange til termostatmixeren og brusehovedet. Husk at montere begge medfølgende pakninger så der ikke bliver små lækager.

I GARANZIA-CONDIZIONI

Sul prodotto da Voi acquistato avete una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto, ad eccezione dei componenti cartucce termostatiche e deviatrici (dove presenti) che sono coperti da garanzia per 2 anni.

La garanzia non copre in nessun caso:

- I componenti soggetti a normale usura come aeratori e guarnizioni (dove presenti);
- I danni derivati da uso improprio o errato montaggio;
- I danni derivati da cattiva manutenzione, uso di prodotti impropri per la pulizia;
- I danni provocati dal calcare;
- I danni provocati dalla presenza di calcinacci nelle tubature dell'acqua;
- I danni derivati dall'uso di ricambi non originali.

Per la richiesta di garanzia è necessario restituire il prodotto accuratamente imballato; provvisto della prova di acquisto (scontrino, fattura, etc.) e del tagliando di controllo incluso nella confezione del prodotto al momento dell'acquisto.

Se il difetto reclamato è coperto da garanzia, il prodotto verrà riparato oppure sostituito gratuitamente, questo a giudizio insindacabile della ditta produttrice. Qualora la garanzia non si possa applicare, verrà restituito il prodotto e verranno addebitate le spese di spedizione, collaudo ed eventuali costi di riparazione.

PARAMETRI DI UTILIZZO:

Pressione: 1 - 5 bar (**consigliata 3 bar**);

Temperatura acqua calda in ingresso: 60°C max (**consigliata 55°C**)

Per preservare la cartuccia si consiglia l'utilizzo di filtri a monte del rubinetto.

GB WARRANTY-CONDITIONS

On your purchased product you have a 5 years warranty starting from the purchase date with the exception of thermostatic cartridges and diverter units (where present) which are only covered for 2 years.

The warranty does not cover the following:

- Items which are subject to wear and tear such as flow guides, washers (where present);
- Damage caused by improper use or bad installation;
- Damage caused by improper maintenance or by the use of improper cleaning agents;
- Damage caused by limescale;
- Damage caused by debris in the feed water pipes;
- Damage caused by the use of non original parts.

In order to validate the warranty, the product must be well packaged, all purchase documents must be supplied (such as receipts/invoice, etc.) including the testing certificate which is supplied inside the box when purchased.

If the defect is covered by the warranty, the product with either be repaired or replaced free of charge at the manufacturer's discretion.

In cases where the fault is not covered by the warranty, the products will be returned, and all costs for transport , repair and testing will be debited.

WORKING PRESSURES AND TEMPERATURES:

Pressure : 1-5 bar (**3 bar recommended**)

Hot water feed temperature : 60°C max (**55°C recommended**)

In order to protect the cartridge, we recommend the use of filters.

F GARANTIE-CONDITIONS

Le produit que vous venez d'acquérir est garanti 5 ans à partir de la date d'achat, sauf les composants, cartouches thermostatiques et d'inverseur (où elles sont présentes) qui ont une garantie de 2 ans.

La garantie ne couvre en aucun cas:

- Les composants sujets à usure normale comme mousseurs et joints (où ils sont présents);
- Les dommages causés par un montage erroné ou une utilisation anormale;
- Les dommages dû à un mauvais entretien, ou à l'utilisation de produits d'entretien impropres;
- Les dommages provoqués par le calcaire;
- Les dommages provoqués par la présence de sédiments dans la tuyauterie;
- Les dommages causés par l'utilisation de pièces détachées non d'origine;

Pour la demande de garantie il est nécessaire de rendre le produit bien emballé, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse, facture, etc.) et de la fiche de contrôle qui se trouve dans l'emballage du produit au moment de l'achat.

Si le défaut est couvert par la garantie le produit sera réparé ou il sera remplacé gratuitement et cela fera l'objet d'une décision de la part du producteur qui sera sans appel. Si la garantie ne pouvait pas être appliquée le produit sera rendu et des frais de port, de contrôle et de réparation seront demandés.

PARAMÈTRES D'UTILISATION:

Pression: 1-5 bars (**conseillée 3 bars**)

Température eau chaude à l'arrivée: 60°C maximum (**conseillée 55°C**)

Pour préserver la cartouche, nous recommandons l'utilisation de filtres en amont de la robinetterie.

TAGLIANDO DI CONTROLLO CONTROL COUPON / COUPON DE CONTROLE

LOTTO: _____

**CONSERVARE IL PRESENTE TAGLIANDO PER LA GARANZIA
KEEP THIS COUPON FOR THE GUARANTEE
CONSERVEZ CE COUPON POUR LA GARANTIE**



I PULIZIA

Per mantenere inalterata nel tempo la bellezza dei rubinetti acquistati è necessario osservare alcune norme riguardo alla pulizia degli stessi. Nulla di più:

NO: Le superfici cromate, colorate, dorate e brunito sono facilmente attaccabili da detersivi acidi e granulati, da spugne ruvide o pagliette in metallo.

NO: Per le parti acriliche non usare detersivi a base di alcool, disinfettanti o altri solventi ma pulire usando la medesima cura che per il corpo dei rubinetti.

SI: Per togliere sporcizia, macchie di calcare è sufficiente pulire i rubinetti con acqua e sapone o prodotti specifici per superfici cromate, sciacquare con acqua pulita ed asciugare con un panno asciutto.

GB CLEANING

In order to preserve the original new look of you newly acquired taps, the following simple rules should be observed:

NO: Chromed, coloured, gold or metallic surfaces can easily be damaged by acid or abrasive detergents, rough sponges or metallic cleaning pads.

NO: Alcohol based products, disinfectants or other solvents must not be used on acrylic parts; to clean these parts, the same care as that taken on the main body should be exercised.

YES: In order to remove dirt or calcium stains, it is sufficient to just use soap and water then rinse with clean water and finally dry with a clean soft cloth.

F NETTOYAGE

Pour garder intact l'aspect de votre robinetterie, il vous suffit de respecter les règles suivantes:

OUI: Pour nettoyer toutes traces de savon ou de calcaire, passer une éponge douce enduite de savon, rincer et essuyer avec un chiffon sec. Si les traces de calcaire persistent, utiliser un produit spécifique pour les chromes, rincer et sécher.

NON ACIDE: Ne pas utiliser les détergents acides, les éponges abrasives ni les tampons métalliques qui attaquent tous les revêtements: chrome, couleurs, dorure...

NON ALCOL: Ne pas utiliser des détergents à base d'alcool, désinfectants ou autres solvants qui sont néfastes aux parties acryliques.

MISCELATORE TERMOSTATICO DOPPIA USCITA

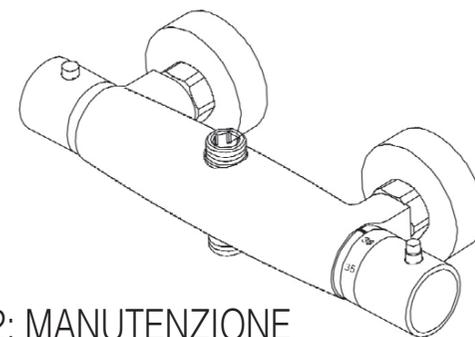
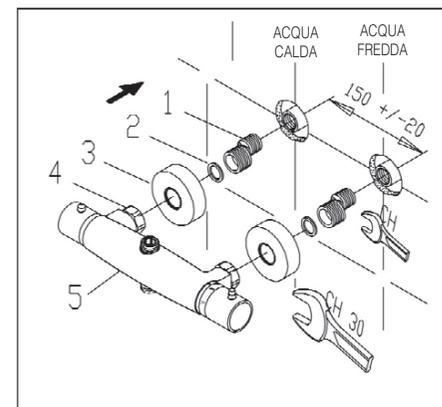
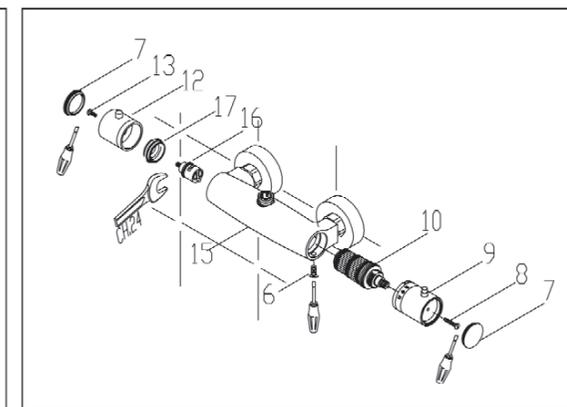


Fig.1: INSTALLAZIONE



Per assicurare la tenuta idraulica, avvolgere il filetto G.1/2" dei raccordi eccentrici (1) con del nastro teflon e avvitare alle tubazioni dell'acqua calda e fredda, facendo attenzione alla presenza di calcinacci. Inserire le guarnizioni (2) all'interno dei dadi (4). Avvitare i rosoni (3) sugli eccentrici (1), poi avvitare i dadi (4) agli eccentrici (1) e fissare con la chiave fissa.

Fig.2: MANUTENZIONE



Con un cacciavite togliere le placchette (7), svitare le viti (8) e (13) ed estrarre le maniglie (9) e (12).

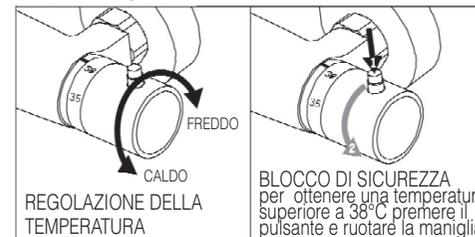
Per estrarre la cartuccia termostatica (10), svitare la vite (6) con un cacciavite; sfilare la cartuccia (10) dal corpo (15) con una pinza.

Per estrarre la cartuccia deviatrice (16), svitare con una chiave fissa la ghiera (17) e toglierla; con l'aiuto di una pinza sfilare il deviatore (16) dal corpo (15).

FIG.3: UTILIZZO DEVIATORE



TEMPERATURA



Questo prodotto è stato testato fino ad una pressione di 10 bar.

THERMOSTATIC SHOWER WITH UPPER AND LOWER EXIT

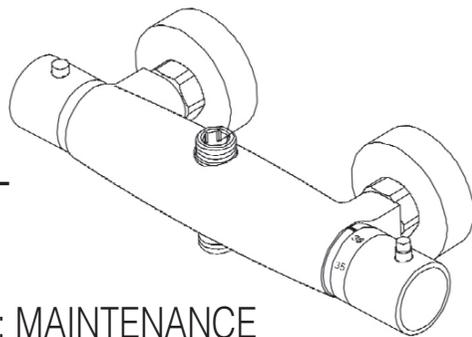
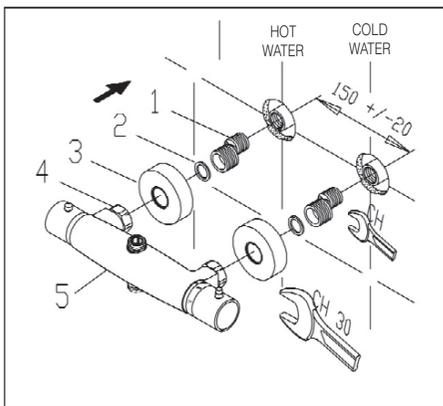
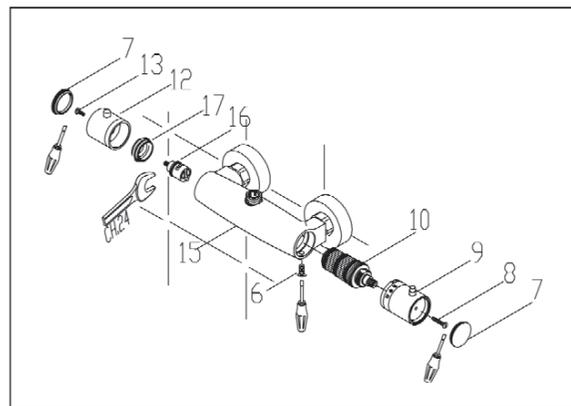


Fig.2: MAINTENANCE

Fig.1: INSTALLATION



Wind the Teflon tape around the thread G.1 / 2" of the eccentric connectors (1) to ensure the hydraulic seal and screw them to the hot and cold supply pipes making sure that all pipes are free of limescale and dirt.
Insert the washer (2) inside the nut (4). Fit the rose covers (3) and tighten the nuts (4) on the eccentric connectors (1) with the spanner.



Using a screwdriver, remove the covers (7), unscrew the screws (8) and (13) and extract the handles (9) and (12).
To remove the thermostatic cartridge (10), unscrew the screw (6) with a screwdriver; and using a pincer remove the cartridge (10) from the body (15).
To remove the diverter cartridge (16), with a spanner CH.24 unscrew the holding-bush (17); then remove the diverter cartridge (16) from the body (15) with a pincer.
To re-assemble, follow the above procedure in reverse order

MITIGEUR THERMOSTATIQUE DEUX SORTIES

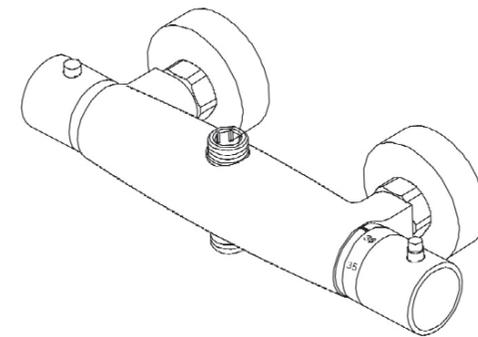
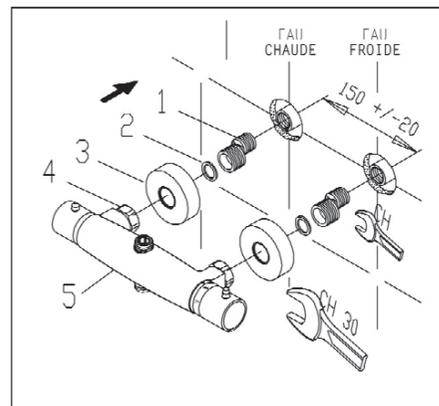
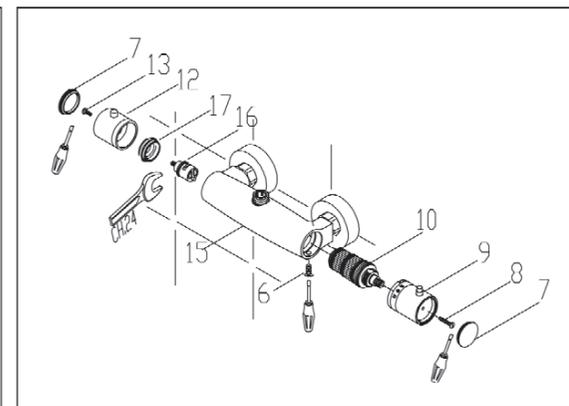


FIG.1: INSTALLATION



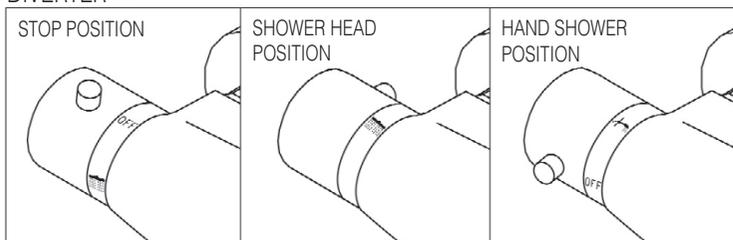
Vissor et étanchéifier les raccords excentrés (1) sur les tuyaux eau chaude et froide du réseau en faisant attention à ne pas faire rentrer de gravats. Insérer les joints (2) à l'intérieur des écrous (4), visser les rosaces (3) et les écrous (4) sur les raccords excentrés (1) et fixer avec une clef plate.



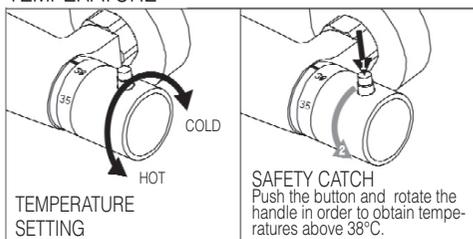
1. À l'aide d'un tournevis enlever les cache-vis (7), dévisser les vis (8) et (13) et extraire les croisillons (9) et (12).
2. Pour extraire la cartouche (10) dévisser et enlever la vis (6) avec un tournevis, enlever la cartouche du corps (15) à l'aide d'une pince.
3. Pour enlever l'inverseur (16) dévisser et enlever la bague (17) à l'aide de la clef plate de 24, extraire l'inverseur avec une pince. Pour le montage suivre les instructions à l'inverse

FIG.3: USE

DIVERTER



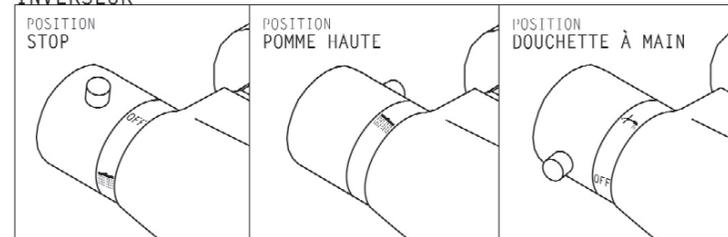
TEMPERATURE



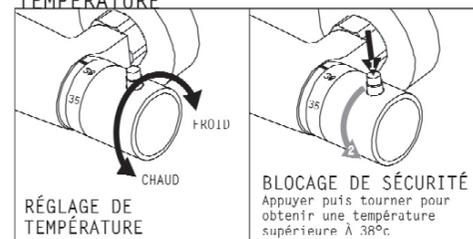
This product has been tested up to 10 bar water pressure.

FIG.3: UTILISATION

INVERSEUR



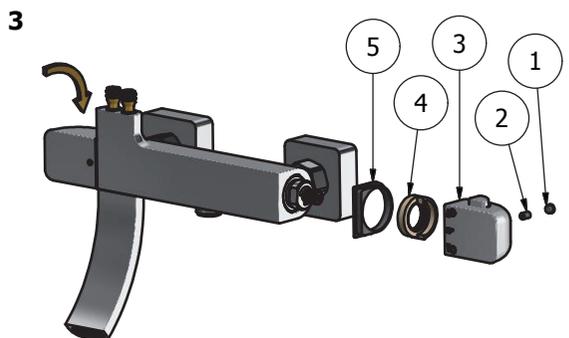
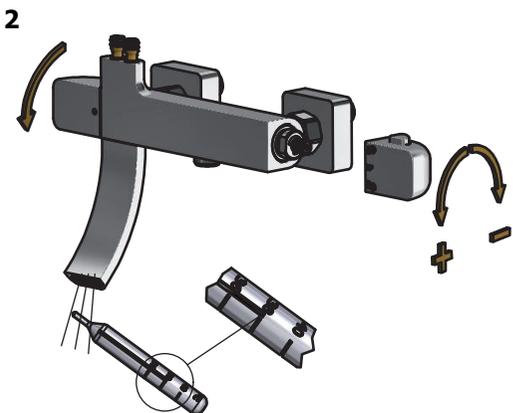
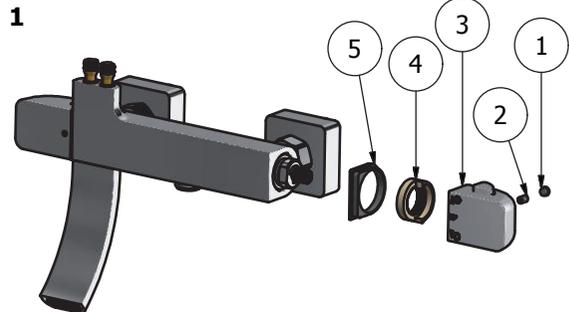
TEMPÉRATURE



Ce produit a été testé fin à une pression de 10 bars.

CALIBRAZIONE DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA CALIBRATION OF THE THERMOSTATIC CARTRIDGE CALIBRAGE DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

- ITA** L'azienda produttrice declina ogni responsabilità per danni a persone o cose causati dall'operazione di taratura della cartuccia.
- ENG** The manufacturer disclaims any liability for damage to persons or property caused by the operation of the calibration of the cartridge.
- FRA** Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages aux personnes et aux choses causés par l'opération de calibrage de la cartouche.



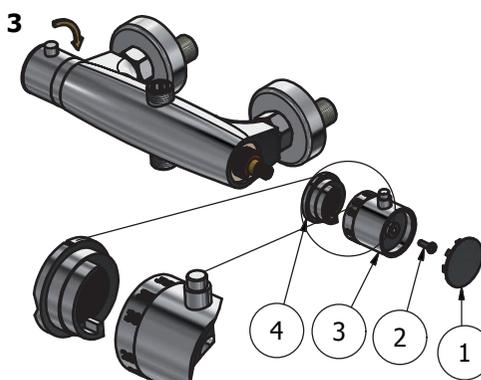
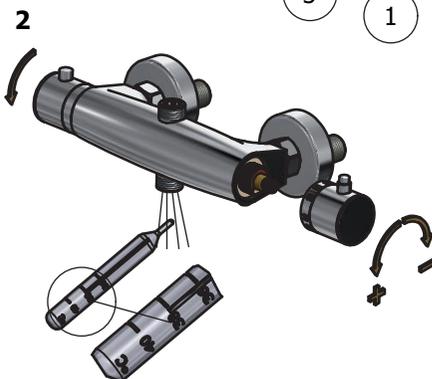
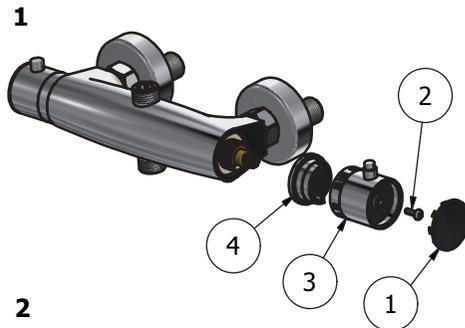
- ITA**
- 1 Rimuovere la placchetta (1), svitare il grano (2), sfilare la maniglia (3), la ghiera (4) e l'anello sagomato antifrizione (5).
 - 2 Aprire il flusso dell'acqua (ruotando la maniglia di 180°) e verificare la temperatura di uscita della stessa con l'aiuto di un termometro. Ruotare la brocchia dentata della cartuccia in senso orario per diminuire la temperatura (-) o in senso antiorario per aumentarla (+).
 - 3 Chiudere l'acqua ruotando la maniglia di 180°. Posizionare l'anello sagomato (5), la ghiera (4) esattamente come indicato in figura. Posizionare la maniglia (3) con il pulsante sempre "a ore 12". Avvitare il grano (2) e fissare la placchetta (1).

- ENG**
- 1 Remove the cap (1), unscrew the screw (2), remove the handle (3) and the ring (4).
 - 2 Open the water flow (turning the handle 180°) and check the exit temperature of the same with the help of a thermometer. Rotate the broach toothed cartridge clockwise to decrease the temperature (-) or in the opposite direction to increase (+).
 - 3 Turn off the water (turning the handle 180°). Place the chromed ring (4) making sure that the black line is positioned at "12 o'clock". Place the handle (3) with the button always "12 o'clock". Tighten the screw (2) and secure the cap (1).

- FRA**
- 1 Enlever le cache (1), dévisser la vis (2), enlever le croisillon (3), la bague (4) et la bague antifriction (5).
 - 2 Ouvrir l'eau en tournant le croisillon e débit de 180° et vérifier la température de sortie de celle-ci à l'aide d'un thermomètre. Repositionner le croisillon (3) sur son axe et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la température (-) ou dans le sens inverse pour l'augmenter (+) pour arriver à 38°.
 - 3 Fermer l'eau en tournant le croisillon de débit de 180°. Enlever le croisillon (3). Positionner la bague anti-friction (5) en respectant ce qui est indiqué dans l'image n.3. Positionner la bague chromée (4) en faisant attention à ce que le trait noir soit positionné à 12 heures. Positionner le croisillon (3) avec le bouton-poussoir toujours à 12 heures afin qu'il soit en butée. Visser la vis (2) et fixer le cache (1).

CALIBRAZIONE DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA CALIBRATION OF THE THERMOSTATIC CARTRIDGE CALIBRAGE DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

- ITA** L'azienda produttrice declina ogni responsabilità per danni a persone o cose causati dall'operazione di taratura della cartuccia.
- ENG** The manufacturer disclaims any liability for damage to persons or property caused by the operation of the calibration of the cartridge.
- FRA** Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages aux personnes et au matériel par l'opération de calibrage de la cartouche.



- ITA**
- 1 Rimuovere la placchetta (1), svitare la vite (2), sfilare la maniglia (3) e la ghiera (4).
 - 2 Aprire il flusso dell'acqua e verificare la temperatura di uscita della stessa con l'aiuto di un termometro. Ruotare la brocchia dentata della cartuccia in senso orario per diminuire la temperatura (-) o in senso antiorario per aumentarla (+).
 - 3 Chiudere l'acqua. Posizionare la ghiera cromata (4) facendo attenzione che la linea nera si posizioni "a ore 12". Posizionare la maniglia (3) con il pulsante sempre "a ore 12". Avvitare la vite (2) e fissare la placchetta (1).

- ENG**
- 1 Remove the cap (1), unscrew the screw (2), remove the handle (3) and the ring (4).
 - 2 Open the water flow and check the exit temperature of the same with the help of a thermometer. Rotate the broach toothed cartridge clockwise to decrease the temperature (-) or in the opposite direction to increase (+).
 - 3 Turn off the water. Place the chromed ring (4) making sure that the black line is positioned at "12 o'clock". Place the handle (3) with the button always "12 o'clock". Tighten the screw (2) and secure the cap (1).

- FRA**
- 1 Enlever le cache (1), dévisser la vis (2), enlever le croisillon (3) et la bague (4).
 - 2 Ouvrir l'eau et vérifier la température de sortie de celle-ci à l'aide d'un thermomètre. Repositionner le croisillon (3) sur son axe et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la température (-) ou dans le sens inverse pour l'augmenter (+) afin d'arriver à une eau à 38°.
 - 3 Fermer l'eau. Enlever le croisillon (3), positionner la bague chromée (4) en faisant attention à ce que le trait noir soit positionné à 12 heures. Positionner le croisillon (3) avec le bouton-poussoir toujours à 12 heures afin qu'il soit en butée. Visser la vis (2) et fixer le cache (1).

Parametri di taratura / Setting calibration / Paramètres de calibrage

temperatura acqua fredda in entrata / inlet cold water temperature / température eau froide à l'arrivée	10°C < T < 15 °C
temperatura acqua calda in entrata / inlet hot water temperature / température eau chaude à l'arrivée	60°C < T < 65 °C
Atemperatura acqua calda e fredda in ingresso / inlet hot and cold water temperature / Dentre l'eau chaude et l'eau froide à l'arrivée	50 ± 1°C
pressione acqua calda e fredda in entrata / inlet hot and cold water pressure / pression eau chaude et eau froide à l'arrivée	3 ± 0.20 bar
portata dell'acqua miscelata in uscita / mixed water flow rate / débit de l'eau mitigée en sortie	11 < litri/minuto < 12
temperatura acqua miscelata / mixed water temperature / température de l'eau mitigée	38 ± 2°C.

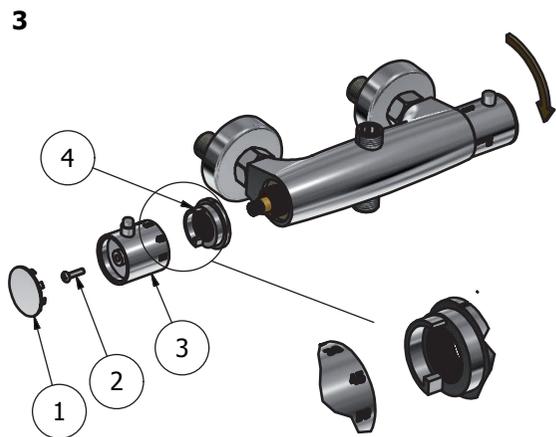
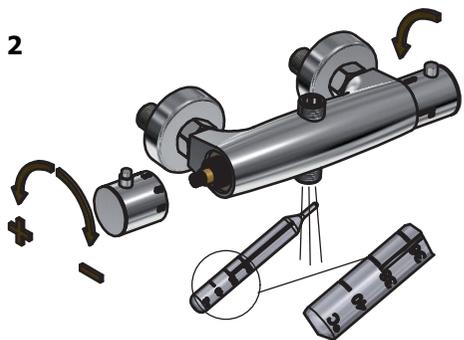
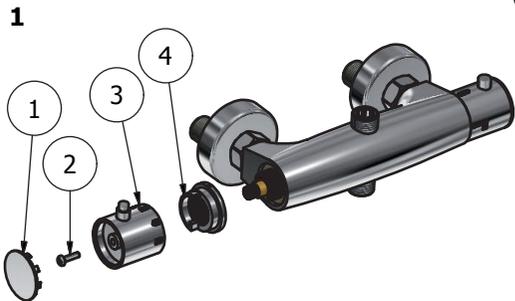
CALIBRAZIONE DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA
CALIBRATION OF THE THERMOSTATIC CARTRIDGE
CALIBRAGE DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

ITA L'azienda produttrice declina ogni responsabilità per danni a persone o cose causati dall'operazione di taratura della cartuccia.

ENG The manufacturer disclaims any liability for damage to persons or property caused by the operation of the calibration of the cartridge.

FRA Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages aux personnes et au matériel causés par l'opération de calibrage de la cartouche.

CORPO FREDDO/COLD BODY/CORPS FROID



ITA

- 1 Rimuovere la placchetta (1), svitare la vite (2), sfilare la maniglia (3) e la ghiera (4).
- 2 Aprire il flusso dell'acqua e verificare la temperatura di uscita della stessa con l'aiuto di un termometro. Ruotare la broccia dentata della cartuccia in senso orario per diminuire la temperatura (-) o in senso antiorario per aumentarla (+).
- 3 Chiudere l'acqua. Posizionare la ghiera cromata (4) facendo attenzione che la linea nera si posizioni "a ore 12". Posizionare la maniglia (3) con il pulsante sempre "a ore 12". Avvitare la vite (2) e fissare la placchetta (1).

ENG

- 1 Remove the cap (1), unscrew the screw (2), remove the handle (3) and the ring (4).
- 2 Open the water flow and check the exit temperature of the same with the help of a thermometer. Rotate the broach toothed cartridge clockwise to decrease the temperature (-) or in the opposite direction to increase (+).
- 3 Turn off the water. Place the chromed ring (4) making sure that the black line is positioned at "12 o'clock". Place the handle (3) with the button always "12 o'clock". Tighten the screw (2) and secure the cap (1).

FRA

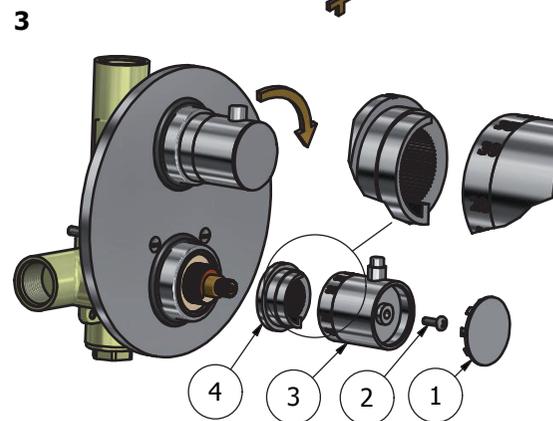
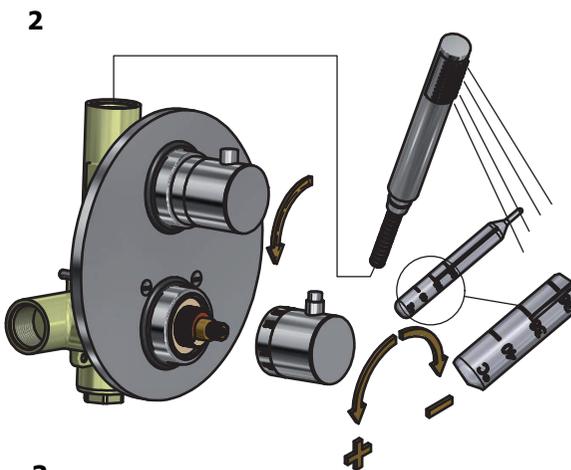
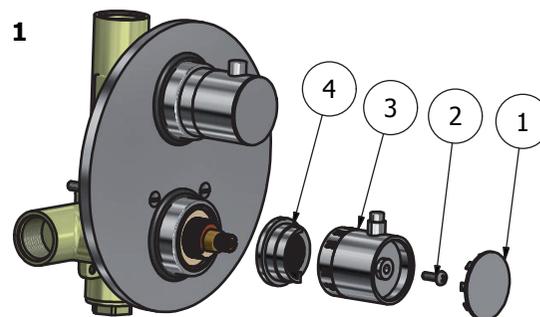
- 1 Enlever le cache (1), dévisser la vis (2), enlever le croisillon (3) et la bague (4).
- 2 Ouvrir l'eau et vérifier la température de sortie de celle-ci à l'aide d'un thermomètre. Repositionner le croisillon (3) sur son axe et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la température (-) ou dans le sens inverse pour l'augmenter (+) afin d'arriver à une eau à 38°.
- 3 Fermer l'eau. Enlever le croisillon (3), positionner la bague chromée (4) en faisant attention à ce que le trait noir soit positionné à 12 heures. Positionner le croisillon (3) avec le bouton-poussoir toujours à 12 heures afin qu'il soit en butée. Visser la vis (2) et fixer le cache (1).

CALIBRAZIONE DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA
CALIBRATION OF THE THERMOSTATIC CARTRIDGE
CALIBRAGE DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

ITA L'azienda produttrice declina ogni responsabilità per danni a persone o cose causati dall'operazione di taratura della cartuccia.

ENG The manufacturer disclaims any liability for damage to persons or property caused by the operation of the calibration of the cartridge.

FRA Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages aux personnes et au matériel causés par l'opération de calibrage de la cartouche.



ITA

- 1 Rimuovere la placchetta (1), svitare la vite (2), sfilare la maniglia (3) e la ghiera (4).
- 2 Aprire il flusso dell'acqua e verificare la temperatura di uscita della stessa con l'aiuto di un termometro. Ruotare la broccia dentata della cartuccia in senso orario per diminuire la temperatura (-) o in senso antiorario per aumentarla (+).
- 3 Chiudere l'acqua. Posizionare la ghiera cromata (4) facendo attenzione che la linea nera si posizioni "a ore 12". Posizionare la maniglia (3) con il pulsante sempre "a ore 12". Avvitare la vite (2) e fissare la placchetta (1).

ENG

- 1 Remove the cap (1), unscrew the screw (2), remove the handle (3) and the ring (4).
- 2 Open the water flow and check the exit temperature of the same with the help of a thermometer. Rotate the broach toothed cartridge clockwise to decrease the temperature (-) or in the opposite direction to increase (+).
- 3 Turn off the water. Place the chromed ring (4) making sure that the black line is positioned at "12 o'clock". Place the handle (3) with the button always "12 o'clock". Tighten the screw (2) and secure the cap (1).

FRA

- 1 Enlever le cache (1), dévisser la vis (2), enlever le croisillon (3) et la bague (4).
- 2 Ouvrir l'eau et vérifier la température de sortie de celle-ci à l'aide d'un thermomètre. Repositionner le croisillon (3) sur son axe et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la température (-) ou dans le sens inverse pour l'augmenter (+) afin d'arriver à une eau à 38°.
- 3 Fermer l'eau. Enlever le croisillon (3), positionner la bague chromée (4) en faisant attention à ce que le trait noir soit positionné à 12 heures. Positionner le croisillon (3) avec le bouton-poussoir toujours à 12 heures afin qu'il soit en butée. Visser la vis (2) et fixer le cache (1).